



報紙新聞的基礎 塔斯社和它的作用

尼·格·帕尔古諾夫著

時 代 出 版 社

報紙新聞的基礎

塔斯社和它的作用

蘇聯 尼·格·帕爾古諾夫著

達 力 譯

時代出版社

一九五五年·北京

И. И. Пальгунов

ОСНОВЫ
ИНФОРМАЦИИ В ГАЗЕТЕ
ТАСС И ЕГО РОЛЬ

Издательство Московского Университета 1955

時代出版社出版

北京市书刊出版營業許可證 出字第45号

(北京市東四錢糧胡同十四号)

新華書店發行

解放軍報印刷廠印刷·北京市裝訂生產合作社訂

1955年12月北：初版 1955年12月第1次印刷

開本：787×1092 1/32 印 2—4/32 字數 50千字

1—2,000册 定價：(6) 0.20元

定價 0.20 元

目次

代序·····	一
新聞在報紙中的作用和地位·····	三
通訊社的誕生·····	八
壟斷組織統治時期的通訊社·····	二二
第二次世界大戰後的通訊社·····	一九
蘇聯通訊社的歷史·····	二六
塔斯社的記名綱·····	三一
塔斯社的國內新聞·····	三四
塔斯社的國際新聞·····	四三
塔斯社總社的組織機構·····	五四

代序

這本書所談的是報紙的新聞，但不是一般的報紙新聞，而是報紙從通訊社收到的那一部分新聞，也就是電訊新聞，主要是簡短的報紙消息——電訊。

新聞就是告訴讀者關於新事件，關於社會、政治、經濟、文化和科學生活的新現象的消息，它是報紙業務的最主要的種類之一。我們黨的領導機構的決議過去和現在一直十分重視保證蘇聯報紙獲得真實的、正確的、及時的和內行的新聞。我們的黨和蘇維埃國家的重要活動家過去和現在都十分重視在蘇聯報紙中認真地處理新聞。

我們再說一遍，新聞在蘇聯報紙中佔着十分榮譽的地位。新聞的作用是極其重大的和重要的。蘇聯報紙的新聞是報紙進行政治和組織工作的工具之一。蘇聯新聞從極多的事實中，從國際生活和國際關係的許多五光十色的現象中，從聯盟內部生活的許多事實中挑選出這樣一些事實，這些事實能够最鮮明地說明當前的極其重要的事件，並且給這些事件以清楚的、明顯的和準確的概念。蘇聯新聞所舉的事實反映出全世界各國人民的生活和活動，我國各族人民的生活和活動，以及民主陣營內各國人民的生活和活動，反映出殖民地地和半殖民地國家的人民的民族解放運動，反映出工人和工會運動以及階級鬥爭，並且列舉事實揭露現代的帝國主義和它的陰謀。

就性質和內容來說，蘇聯新聞同資產階級報紙所發佈的新聞是根本不同的。在資本主義世界中，資產階級利用報紙的目的是：資本家可以欺騙普通人民，從而把自己的意志強加給勞動人

民。

在資本主義社會中，報紙新聞和整個的資產階級報紙經常是轉移人民大眾對真正重要的、重大的和迫切問題的注意力的工具，是抹殺社會衝突的工具。因此，報紙不但不能正確地和別有用心地報道事實，而且別有目的地挑選事實。資產階級報紙滿篇都是一些聾人聽聞的、不惜筆墨的和詞藻華麗的描寫：兇殺、搶劫、武裝襲擊、街頭事件、審訊、上流社會的醜事、對所謂「上流社會」的生活的一般描寫等等。

資產階級報紙經常充滿大吹大擂的報道，按照列寧所說，充滿形形色色的政治趣聞和瑣事。資產階級報紙用這種政治趣聞和瑣事吸引讀者的注意力，企圖用這種瑣事轉移廣大的讀者對那些按其性質來說是會激動社會和人民大眾的真正重要事件的注意力，轉移他們對階級鬥爭的注意力。資產階級報紙僅僅登載真實新聞的斷片，但是這些斷片消息也都消失在無奇不有的大吹大擂的瑣事中了。它們對社會主義陣營內各國人民所取得的成就就是閉口不談的。

本書除了分析電訊新聞的特點外，還談到許多通訊社的歷史情況。
本書的內容是莫斯科大學新聞系講義的摘要。

新聞在報紙中的作用和地位

新聞在報紙中佔着極其重要的地位。嚴格地說，如果沒有新聞，報紙就成爲不可思議的東西了。完全可能的是，如果沒有新聞，新聞業也就成爲不可思議的事業了。當然，決不能由這點得出結論說，新聞是報紙的唯一使命，是報紙的唯一內容。決不能這樣說。把報紙的作用和它的使命僅僅歸結爲發佈新聞，會是嚴重的和不可寬恕的錯誤，會是一種明顯的謬誤。

弗·伊·列寧對報紙的作用下了極其精確的定義。早在一九零一年列寧就下了這一定義。列寧寫道，報紙的作用不僅限於傳佈思想和吸引政治上的同盟者；他說：「報紙不僅是集體的宣傳者和集體的鼓動者，而且還是集體的組織者。在後面這一點上說來，我們可以把它比作造房子時的大木架。木架搭在建築着的房子底周圍，形成房子底輪廓，促進各匠人間的關係，幫助他們分配工作和考察用有組織的勞動所達到的總成績。」^①

可見，列寧在這一定義中指出報紙具有三個極其重要的功用：報紙必須起宣傳者的作用、鼓動者的作用和組織者的作用。

後來列寧在一九一八年所寫的「論我們報紙的性質」一文中要求說：「多談一點經濟。但經濟並不是指『一般』的議論、學者的評述、知識分子的計劃諸如此類的廢話而言，可惜常常有的

① 「列寧文集」第一冊，第六十八頁，一九五三年，人民出版社。

就是這類廢話。不，我們所需要的經濟是指收集、仔細調查和研究真正新生活建設的事實。大工廠、農業公社、貧農委員會、地方國民經濟委員會在新經濟建設中實際上有沒有成就呢？這些成就就是什麼？它們已經得到證明嗎？這裏是不是沒有那種無稽之談、吹牛皮、知識分子的諾言（『即將整頓就緒』、『計劃已經擬定』、『我們正在動員力量』、『現在有了保證』、『一定會改善』以及『我們』這樣一些能手所愛吹的其他等等騙人的計劃）呢？成就就是怎樣得到的？如何使這些成就更加廣泛？」①

列寧後來在一九一九年在「偉大的創舉」一文中寫道：「少發些政治喧聲，多注意些極平凡的，可是生動的，從生活中取得，並為生活檢查過的共產主義建設事實——這個口號是我們全體，我們的作家，鼓動員，宣傳員，組織員等所應該始終不倦地重複的。」②

從上面所引用的話可以知道，列寧是多麼重視用事實進行的鼓動工作，認為用事實進行鼓動是報紙新聞的主要任務。約·維·斯大林一再指出報紙在傳佈新聞方面的作用，例如，他在「報紙是集體的組織者」一文中要求報紙有許多工作人員、辦事處人員和通訊員。

由此可見，列寧和斯大林十分重視報紙新聞，對作為一個極其重要的報紙體裁的新聞的作用給予了極高的估價。但是，報紙的作用和任務不僅限於傳佈新聞。而且傳佈新聞同報紙的其他目的比較起來也決不是主要的和優先的任務。

現代的一些文件中也強調指出新聞的意義。例如，國際新聞工作者協會執委會在一九五三年

① 「布爾什維克報刊文集」，第二十八頁，一九五四年，人民出版社。

② 「列寧文選」（兩卷集），第二卷，外國文書籍出版局，莫斯科一九五零年中文版，第五百九十頁。

秋天舉行了會議，會議通過的告各國新聞工作者書指出：採訪新聞和把新聞供給讀者是新聞業最重要的任務。

告各國新聞工作者書中說：「全世界的新聞工作者必須要求和平解決國際爭端，要求加強各國經濟和文化聯繫。爲了促使這些目標實現，必須不問這一國或那一國社會制度的不同，在尊重人民和平的建設性的努力的基礎上，進行真實、正確、客觀和公正的報道。」①

資產階級新聞學認爲報紙的任務主要是傳佈新聞。

例如，德國研究家、著名的「報紙通史」（這本書簡述了報紙歷史概況）②一書的作者盧德維格·薩洛蒙十分頑固地捍衛報紙作爲傳佈新聞的工具的使命。

談到資產階級新聞學肯定報紙作爲新聞工具的作用時，決不能忘記資產階級的新聞史學家避而不談報紙爲誰服務的問題。在資本主義社會中，沒有也不可能超越階級的機關報。沒有超階級的和站在階級鬥爭之外的報紙。在資本主義社會中，在階級社會中，報紙總是反映一定階級的觀點和利益。各個資產階級團體、資產階級黨派和壟斷資本聯盟所出版的報紙捍衛他們的利益，捍衛資本主義的制度。

馬克思和恩格斯在揭露資產階級報紙就是替資本家欺騙人民大眾的工具這種性質時指出，資產階級文學家在「客觀」新聞的幌子下散佈恬不知恥的謊言和誣蔑，他們「居然用傳言神諭者萬無一失的口吻宣講着他們虛假的濫調，貢獻着他們不辭勞苦編成的單方」③。

① 一九五三年十月十二日「新華社新聞稿」。

② 盧德維格·薩洛蒙：「報紙通史」，聖彼得堡，一九零七年版。

③ 「馬克思恩格斯文選」（兩卷集），第一卷，外國文書籍出版局，莫斯科一九五四年中文版，第五〇三頁。

恩格斯在一封論資產階級報紙對巴黎公社進行的誣衊的信中寫道：

「但是，你不可能知道所有這一切：因為你的消息來源是『科隆報』和『艾爾伯非爾德報』，因此在對你盡量灌輸的就是一些謊言。」①

統治階級利用包括報紙在內的一切工具，作為宣傳和影響人民大眾的工具。可以理解的是，同一個國家和同一個城市出版的各黨派的機關報對事件、事實和現象各有不同的估計，並且加以不同的分析。同時，報紙只選擇和宣傳那些符合它們主子利益的事實。報紙對事實的解釋是符合於它所隸屬的階級和黨派的目的的。

德國研究家羅伯特·普魯茨②說：報紙「是時代的日記，時代把當前的事件記入這一日記中」。而我們不會忘記，這一定義是極其不完備的，只在形式上是正確的。我們不會忘記，這一定義迴避了報紙階級性的問題，迴避了關於在資本主義社會中報紙反映本階級利益的問題。各階級的報紙按自己意圖、以不同方式介紹時代的面貌。

我們不會忘記，實際上歷史是人民自己創造出來的，「社會發展史首先便是生產發展史，數千百年來新陳代謝的生產方式發展史，生產力和人們生產關係發展史」。③

開頭已經說過，報紙是由於社會對新聞的需要而產生的。這點從報紙本身的歷史中就不難明

① 一八七一年十月二十一日恩格斯給母親信，見馬克思所著一八七一年的「法蘭西內戰」。馬克思主義者圖書館，國家社會經濟出版社第八版，一九三一年，第一百一十七頁。

② 普魯茨：「德國新聞業歷史」，漢諾威，一八四五年版。

③ 斯大林：「列寧主義問題」，莫斯科一九四八年中文版，第七百二十四頁。

白。通常認為早在公元前一世紀，在愷撒時代，報紙的雛型就已經以類似牆報的形式在羅馬出現了，這點大概是正確的，根據愷撒的命令，「元老院通報」和「羅馬人民每日通報」開始出版了。「元老院通報」的任務是把元老院在做什麼，即元老院的會議情況告訴羅馬市民。「羅馬人民每日通報」的任務是把當前的新聞告訴給羅馬居民。「元老院通報」和「羅馬人民每日通報」採用石膏板，在石膏板上寫下所要傳佈的新聞，然後複製下來並且送到羅馬的各區和各省。

可以同意卡爾·布希爾的意見，他在所著「國民經濟的產生」一書中斷定說，愷撒既是羅馬軍事專制和中央集權制的創始者，同時又是類似報紙的第一個機構的奠基人。①當然，「元老院通報」和「羅馬人民每日通報」只是現代報紙的雛型。

① 卡·布希爾：「國民經濟的產生」，伊·姆·庫利謝爾教授編輯，一九二三年出版。

通訊社的誕生

現代報紙是隨着資本主義的誕生而出現的。資本主義以前的新聞傳播的方式方法，不管如何發達和普遍，是決不能和現代報紙相比的，只不過是現代報紙的胚胎而已。只是隨着資本主義的誕生，才產生了接近於現代報紙新聞的新聞傳播形式。

在十六世紀，在威尼斯和地中海沿岸的其他城市（而馬克思認為資本主義的誕生恰是在十六世紀，資本主義的誕生在地理上和地中海地區有關係），出現了一種搜集消息的機構。這種搜集消息的機構是現代通訊社的胚胎，它們的任務是保證和供應商人以主要是商業性質的新聞，如：各種市場的行情，道路通行情況（有沒有強盜，運輸貨物有沒有危險），船舶通行情況，船舶的啓航和到達時間，運輸貨物的條件等等。

據卡爾·布希爾說，這些新聞是由終生獻身於唯一的職業——搜集消息的人搜集的。有趣的是，在威尼斯，他們甚至聯合起來組成一個特別的「消息寫作者」機構，後來在羅馬也出現了這種機構。它們的工作人員被稱為「採訪者」和「報道者」。「消息搜集機構」比報紙早出現約一百年，而新聞交換處和「新聞所」出現得更早。以後，在純粹商業經濟新聞裏增添了政治成份，而且這種政治成份有時措詞十分強烈，以致引起對消息搜集者的迫害。一五七二年對付「消息寫作者」機構的教皇敕令是人所共知的。

西方新聞事業誕生的過程同俄國新聞事業誕生的過程相近。十五世紀的文獻證明，當時在俄

國已經出現新聞事業。例如，阿·普·希洛斯堡就曾援引過關於巴托洛麥·留布昌寧^①的活動的文獻，而留布昌寧自稱爲「書籍的出版者」，他受俄國大公爵的委託執行着記者的職能。應該指出，關於留布昌寧的記者活動的記載見於一四九二年。

大家也知道，遠在十六世紀，即大約比西方早一百年，俄國公爵就在國外有自己的記者、供給情報者，他們定期地進行工作。

現在談談尤斯圖斯·費利蒙納圖斯的工作。費利蒙納圖斯在十七世紀上半葉居住於里加，他的活動是通過沙皇駐普斯科夫的總督希利亞科夫斯基公爵進行的。費利蒙納圖斯一六四三年致希利亞科夫斯基的信中說道：「我可以每週向沙皇陛下寫些各種消息。不然，這些消息就陳腐過時了。……」

而且不僅僅是留布昌寧和費利蒙納圖斯爲俄國執行着記者的職務。他們只不過是俄國大公爵（後來是沙皇）所擁有的顯然十分廣大的記者網的個別代表而已。俄國供養着一批特殊的人，他們負責寫通訊，然後轉載在沙皇的「庫蘭特」（宮廷外交報紙）上。這樣的記者如：拉夫連吉·格列爾克，彼得·馬塞里斯，瑞典僑民彼得·克魯茲比奧恩和其他一些記者，歷史檔案中都有關於他們的活動的記載。

此外，俄國外交代表也負有寫通訊的責任。而且在當時認爲，通訊工作是外交工作的重要環節之一。例如，我們在文件中發現有這樣的通報：一六三五年德米特里·弗蘭茨別科夫被任命爲

① 阿·普·希洛斯堡：「俄國定期刊物的開端」，聖彼得堡，一九一一年版（一九一一年國民教育部雜誌的文章）。

俄國駐斯德哥爾摩的外交代表，而在一六三六年他被從斯德哥爾摩召回，原因是他從瑞典「經常不寫消息」。

※

※

※

像今天這種形式的現代通訊社創立於十九世紀。嚴格地說，通訊社的搖籃是法國和它的首都巴黎，這樣講大概不致犯什麼大錯吧。

匈牙利出生的、加入法國籍的沙爾·哈瓦斯於一八二五年在法國創辦了一個「翻譯出版社」，專門把巴黎收到的外國報紙上的文章翻譯出來，供給巴黎報紙的編輯部採用。起初業務進行得十分困難，哈瓦斯於是決定以後只限於主要是搜集和供應商業新聞。起初業務困難的原因在很大的程度上是因為一方面新聞的成本太高，另一方面報紙的價格太貴。讀者買不起昂貴的報紙。

大家知道，報紙深入廣大讀者是大約在一八三六年以後，即在愛米爾·日拉登把報紙不僅變為傳播消息的篇幅，而且變為刊登廣告的篇幅以後。日拉登在他的報紙中刊載商業廣告，從而把商業新聞和商業宣傳同一般政治文化新聞和宣傳結合了起來。這樣，他就一方面使報紙成為有利可圖的事業，另一方面使報紙價格便宜，使廣大讀者可以買得起。

沙爾·哈瓦斯起初在發佈譯文的工作中碰到了困難，過了一個時期，在一八三五年他又經營一個事業，這次不是建立翻譯局，而是創立一個通訊社，這個通訊社同其他國家的首都都有聯系。這樣，哈瓦斯就把德國的新聞記者沃爾夫吸引來參加工作。

那時新聞的傳播主要是傳播商業新聞。在很長一個時期內，哈瓦斯的活動並不是很成功的，這主要是因為哈瓦斯掌握的通訊工具使他不能供應報紙以充分新鮮及時的新聞。哈瓦斯決定（他的功績正在這裏）試用當時已經脫離實驗階段的電報為新聞服務。這是光學電報。

哈瓦斯利用電報傳播報紙新聞的試驗並不是很有希望的，但是最初的失敗沒有使他放棄自己的目的。哈瓦斯想起必須利用輔助工具來加速新聞的傳發，意想不到的，這種輔助工具竟是送信鴿。他利用送信鴿以後，就使新聞加快了；從前從布魯塞爾到巴黎的新聞要走兩、三晝夜，用送信鴿只要四個小時就到了；從前從英國發出的新聞要受輪船航行時間表的限制，而用送信鴿六、七小時就到巴黎了。

一般地說，直到現在仍然利用送信鴿爲報紙新聞服務。談到現在新聞事業的經驗，可以一提的是，在第二次世界大戰時還曾利用送信鴿爲新聞服務。哈瓦斯社和路透社記者在開闢所謂第二戰場時發出的軍事消息，有相當一部分是用送信鴿發出的。

一八三五年哈瓦斯創辦的通訊社是現代通訊社的胚胎。

哈瓦斯的工作人員之一德國人尤利烏斯·路透遷居倫敦後加入英國籍，隨卽效法哈瓦斯，在英國展開了同哈瓦斯在法國展開的類似的工作。哈瓦斯的另一個工作人員德國人沃爾夫在德國展開了類似的工作。

這樣，到十九世紀上半葉末，除了傳播一般政治新聞的哈瓦斯通訊社以外，誕生了兩個大通訊社：英國的路透社，德國的沃爾夫社。路透社成立的時間是一八五一年，沃爾夫社是一八四九年。

路透社直到現在仍然在股份公司的原則上進行活動。沃爾夫社在一九三三年結束了它的活動。在這個通訊社的基礎上，希特勒曾經建立自己的國家通訊社，卽德國新聞處，希特勒德國在第二次世界大戰中失敗後德國新聞處也跟着消滅了。

壟斷組織統治時期的通訊社

哈瓦斯、路透和沃爾夫等通訊社長期以來壟斷全世界的新聞事業。實質上，從全世界各個地區發來和發到全世界各個地區去的消息，完全服從於法國、英國和德國資本主義的意旨、方針和目的。在過去相當長一個時期內，幾乎全世界的報紙都是通過這三個通訊社——哈瓦斯社、路透社和沃爾夫社——獲得消息。總之，全世界都從這裏分配得消息。

聯合國教育、科學及文化組織在一九五四年初出版了一本「各國通訊社的組織和活動」，它把這些通訊社的活動分爲四個時期。這一分期方法基本上是可以同意的。下面我們把它談一下，同時並敘述「各國通訊社的組織和活動」所引述有關這一分期方法的事實材料和某些補充材料。

第一個時期是通訊社成立和組織的時期。這一時期的特點是產生了三個世界性的通訊社，它們之間互相鬥爭，奪取全世界的「新聞霸權」，在這一時期大家盡力組織和尋找向全世界發佈報紙新聞的技術方法。

不錯，在這個時期，其他國家，特別是美國，也曾企圖建立通訊社。第一個美國通訊社名叫「紐約報聯社」（即美聯社——譯者），是在一八四八年由六家美國報紙組成的。後來，還成立了好幾個通訊社：「東方報聯社」，「西方報聯社」。一八九二年，成立了「合衆報聯社」，它存在的時間並不太久。

然而，這一切美國通訊社都有這樣一個特點：它們的全部工作僅限於採訪美國國內的新聞，